

ես, Տէր Առաքեալ, անձամբ տառապեալ,
Վասն իմ հայեցեք, ընթերցողք, ի Տեառնէ
զթողութիւնս :

Ձեզբայրն իմ զԲարսեղ, քահանայն անմեղ,
եւ զհայրն իմ Դաւիթ յիշեցէ՛ք յազօթս ձեր
զօրեղ :

եւ որ զմեզ յիշէ ի յուղիզ սրտէ
Մաղկալից պըսակն ընկալցի նա ի Քրիստոսէ :

Թիւ Հուրց մեծի՝ ութ հարիւր տարի
եւ յիսուն 'ւ երեք էր մտեալ, որ զայս բանս
գրեցիս (1)

(Ս. Դաւթաւու Անագիրք ք. 1339
եւ 1330, Տաղարմէք):

ՃԱՓՈՆԱԿԱՆ ՔԱՆԱԲԱԿՐՈՒԹԻՒՆ

Թուսօ-ճափոնական պատերազմին մէջ Ճա-
փոնը ինքզինքը յայտնեց իրր առաջնակարգ
զինուորական ազգ մը, հաւասար Անգլիոյ եւ
Գերմանիոյ: Անոնք սակայն որ այդ պատերազ-
մին սպասեցին՝ ճափոնցիները քաղաքակրթ-
թութեան չափը զինուորական զօրութենէն
դատողներն են. պատերազմէն առաջ, ճափոն-
ցիք արդէն յայտնած էին իրենց քաղաքակրթա-
կան ամենաբարձր կարողութիւնները՝ իրենց
հրաշալի դիզարուեստով որ՝ ԺԹ. դարու վեր-
ջին քառորդին՝ խորապէս ներգործեց եւրոպա-
կան արուեստին վրայ, իրենց կառավարական
բեմիմին ղէպի ազատականութիւն արագ բնա-
շնորհմամբ, իրենց ցոյց տուած զարմանաւոր
դիւրութեամբը իւրացնելու եւրոպական քաղա-
քակրթութիւնէն ինչ որ իրենց բնիկ քաղաքա-
կրթութեանը կը պակսէր: Թուսիոյ հետ բաղ-
դատուելով, միմիայն գրականութեան մէջ է

(1) Այս կտորը պէտք է գրուած ըլլայ երգուելու հա-
մար. ձեռագիրը կը պարունակէ հետեւեւտ նշանակութեամբը.
10րդ տունէն առաջ՝ « Դասքն Հրեական » ինչ ցոյցն աստ՝
13րդ տունէն առաջ՝ « Անճառ միայն հօրն երկնաւոր » ինչ
ձայն է. 28րդ տունէն առաջ՝ Յարեապալին ձայնն աստ:

որ ճափոն վար կը մնայ անկից. ճափոնցիք ու-
նին քնքուշ ճշմաստեղծութիւն մը, բայց դեռ
չունին ճասթայնվածքներ, Թուրքներէ քնքու-
թոյններ, կարճներ. այսուհետեւ այդ ալ պիտի
ունենան անհուշտ: Վերջին պատերազմը ապա-
ցուցուց միայն թէ ինչքան հոյակապօրէն յա-
ջողեր էին՝ շատ քիչ ատենուան մէջ՝ Նորայտի
զինուորական արուեստը, սպառազինական յա-
ռաջդիմութիւնները իւրացնել: Այդ պատե-
րազմը սկսած է ունենալ եւ գեռ պիտի ունե-
նայ տիեզերական քաղաքակրթութեան համար
ամենակարեւոր հմանականներ, որոնցմէ ինքն
խիկ Ռուսիա պիտի օգտուի՝ վերանորոգուելով,
եւ զառնալով իր պատմական ճշմարիտ ուղե-
գծին՝ այն է ղէպ ի Արեւելք յառաջխաղացու-
թեան՝ իրր արեւմտեան քաղաքակրթութեան
պաշտպան ընդդէմ մահմետական ագիտութեան
ու վայրենութեան: — Շահական կը նկատենք
Անահիճի մէջ՝ հրատարակել թարգմանութիւնը
չարք մը ուսումնասիրութեանց ճափոնի քաղա-
քակրթութեան, բարբերուն, արուեստներուն
ու գրականութեան վրայ :

ՃԱՓՈՆԸ



ազդ Արեւու պետու-
թիւնը կամ Նիփոնը
(մեր ճափոն բառը
Նիփոնն չինական ար-
տասանութեան աղա-
ւազումն է)՝ կը տա-
րածուի՝ հեւստէն մին-
չեւ Քամչաթքա, հա-
րաւէն՝ մինչեւ Հոնկ-Քոնկ. արեւելքէն Ուղա-
ղական Ովկիանոսը կը թանայ զայն, արեւ-
մուտքէն՝ Սիւրիսի ծովը, ճափոնի ծովը եւ